



## CHAPITRE 137

Loi autorisant le Barreau de la Province de Québec à admettre Jean-Marc Béliveau et Lawrence Mollot à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec

[Sanctionnée le 14 février 1962]

## CHAPTER 137

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Jean-Marc Béliveau and Lawrence Mollot to the practice of the legal profession in the Province of Quebec

[Assented to 14th February 1962]

Preamble.

**A**TTENDU que Jean-Marc Béliveau, d'Aylmer, province de Québec, et Lawrence Mollot, de Hull, Province de Québec, ont par leur pétition, représenté:

Qu'ils sont majeurs et citoyens canadiens de naissance;

Qu'ils sont diplômés de la Faculté de Droit de l'Université d'Ottawa, à Ottawa, ayant obtenu leur licence en droit civil comme suit: Jean-Marc Béliveau, le 9 octobre 1960, et Lawrence Mollot, le 29 mai 1960;

Que lorsqu'ils ont commencé leurs études dans ladite Faculté de Droit, ils n'avaient ni le baccalauréat ès arts, ni l'équivalent, tel que requis par les dispositions de la Loi du barreau alors en vigueur;

Qu'ils ont obtenu leur baccalauréat ès arts comme suit: Jean-Marc Béliveau, de l'Université d'Ottawa, à Ottawa, le 9 octobre 1960, et Lawrence Mollot, de l'Université McGill, à Montréal, le 8 octobre 1958;

Que vu les circonstances spéciales dans lesquelles ils ont commencé et poursuivi leurs études de droit, il est à propos de régulariser leur admission à l'étude du droit et rendre rétroactive leur dite admission antérieurement aux dates où ils ont respectivement obtenu leur baccalauréat ès arts;

**W**HEREAS Jean-Marc Béliveau of Aylmer, Province of Quebec, and Lawrence Mollot of Hull, Province of Quebec, have, by their petition, represented:

That they are of the full age of majority and Canadian citizens by birth;

That they are graduates of the faculty of law of the University of Ottawa, at Ottawa, having obtained the civil law degree as follows: Jean Marc Béliveau on the 9th of October 1960, and Lawrence Mollot on the 29th of May 1960;

That when they commenced their studies in the said faculty of law they had neither a bachelor of arts degree nor its equivalent, as required by the provisions of the Bar Act then in force;

That they obtained the bachelor of arts degree as follows: Jean-Marc Béliveau, from the University of Ottawa, at Ottawa, on the 9th of October 1960, and Lawrence Mollot, from McGill University, at Montreal, on the 8th of October 1958;

That, in view of the special circumstances under which they have commenced and pursued their law studies, it is expedient to regularize their admission to the study of law, and to give retroactive effect to their said admission prior to the dates when they respectively obtained the bachelor of arts degree;

Qu'ils se sont, quant au reste, conformés aux dispositions de la Loi du barreau ainsi qu'aux autres formalités requises par les règlements du Barreau de la Province de Québec;

Que Lawrence Mollot a passé avec succès les examens écrits du Barreau de la Province de Québec, les 19 et 20 juin 1961;

Que Jean-Marc Béliveau a commencé ses examens en décembre 1961, pour compléter les exigences du barreau à ce sujet;

Que le Conseil Général du Barreau de la Province de Québec, à sa séance statutaire du 3 juin 1961, a approuvé, quant à chacun des pétitionnaires, la présentation d'un projet de loi aux fins ci-dessus;

Attendu que lesdits Jean-Marc Béliveau et Lawrence Mollot ont demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans leur pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission à l'étude, rétroactive.

**1.** L'admission à l'étude du droit de Jean-Marc Béliveau et de Lawrence Mollot a un effet rétroactif au début de leurs études de droit.

Admission autorisée.

**2.** Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre Jean-Marc Béliveau et Lawrence Mollot à l'exercice de la profession d'avocat après la sanction de la présente loi.

Entrée en vigueur.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

That they have in all other respects complied with the provisions of the Bar Act and the other formalities required by the by-laws of the Bar of the Province of Quebec;

That Lawrence Mollot passed the written examinations of the Bar of the Province of Quebec on the 19th and 20th of June 1961;

That Jean-Marc Béliveau commenced his examinations in December 1961 to meet the requirements of the Bar in this respect;

That the general council of the Bar for the Province of Quebec, at its statutory meeting on the 3rd of June 1961, approved with respect to each of the petitioners the introduction of a bill for the above mentioned purposes;

Whereas the said Jean-Marc Béliveau and Lawrence Mollot have prayed for the passing of an act for the purposes aforesaid and it is expedient to grant the prayer contained in their petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Retroactive effect is given to the admission to the study of law of Jean-Marc Béliveau and Lawrence Mollot to the commencement of their law studies.

**2.** The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit Jean-Marc Béliveau and Lawrence Mollot to the practice of the legal profession after the sanction of this act.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.